



DELTA PLUS



EOLE

**FR VÊTEMENT DE PROTECTION - EOLE:** PARKA 3 EN 1, 74% POLYAMIDE 26% POLYESTER ENDUIT PU **Instructions d'emploi:** Vêtement de pluie classe 1, prévu pour une bonne protection contre la pluie avec une durée de port limitée étant donné la non respirabilité du vêtement (résistance évaporative, Ret ≥ 40m<sup>2</sup>.Pa/W). **Limits d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Veillez à porter la veste et le pantalon ensemble pour un maximum d'efficacité. Pour une protection maximale porter les vêtements complètement fermés. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles.

▼**REPARATION:** Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. ▼En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes.../Usage particulièrement intensif/Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. ▼**Environnement :** L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. ▼**PART2:** Le tableau suivant est un guide pour illustrer l'effet de la perméabilité à la vapeur d'eau sur la durée de port continu recommandée d'un article d'habillement à différentes températures ambiante. Durée de port continu maximale recommandée pour une combinaison complète composée d'une veste et d'un pantalon sans doublure thermique. ① Température de l'environnement de travail / ② sans limite de durée de port / ③ Tableau valable pour des contraintes physiologiques moyennes (M = 150W/m<sup>2</sup>) homme standard, à 50 % d'humidité relative, vitesse d'air Va = 0,5m/s. Avec des ouvertures pour ventilation efficaces et/ou des périodes d'interruption, la durée de port peut être prolongée. / ④ (\*) Pour les vêtements ayant une classe 1 en Ret (résistance évaporative), la durée de port doit être limitée en fonction de la température de l'environnement de travail conformément au tableau ci-contre. / Class = classe. ▼**PART3:** EN343- Niveau de performance : A42= X: indique que le produit n'a pas été testé. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. ▼**Nettoyage:** Température de lavage 30°C maximum. Traiter avec soin. Traitement mécanique très réduit. Rincage à température normale. Essorage réduit. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas traiter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en séche-linge à tambour rotatif. Les performances d'isolation thermique peuvent diminuer après nettoyage. ▼**EN PROTECTIVE CLOTHING - EOLE:** PU COATED 74% POLYAMIDE 26% POLYESTER 3 IN 1 PARKA **Use instructions:** Rain garment (class 1), for a good protection from the rain and for moderate activities with a limited wearing duration as the garment is not breathable (Water vapour resistance Ret ≥ 40m<sup>2</sup>.Pa/W). **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. For optimum protection trousers and jacket must be worn together. For maximum protection wear the clothing completely closed. This product contains no known carcinogen or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. ▼**REPAIR:** PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. ▼After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/"Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges...Particularly intensive use/The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. ▼**Environment:** The item of protection may be discarded with the household waste. ▼**PART2:** The following Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures. Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining. ① Temperature of working environment / ② no limit for wearing time. / ③ Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m<sup>2</sup>), standard, at 50 % relative humidity, and wind speed Va = 0.5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. / ④ (\*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above. / Class = class. ▼**PART3:** EN343- Level of performance: A42= X: indicates that the product has not been tested. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. ▼**Cleaning:** Maximum temperature 30°C. Handle with care. Very short mechanical process. Rinsing at normal temperature Short spin. Do not bleach. Do not Iron. Do not steam. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Thermal insulation performances can diminish after cleaning. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN - EOLE:** PARKA 3 EN 1, 74% POLIAMIDA 26% POLIÉSTER IMPREGNADO DE PU **Instrucciones de uso:** Prenda de lluvia (clase 1), prevista para una buena protección contra la lluvia con longevidad de elevado limitada dada la non respirabilidad de la ropa (Resistencia evaporativa Ret ≥ 40m<sup>2</sup>.Pa/W). **Límites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Para una protección óptima, llevar la chaqueta obligatoriamente cerrada con el pantalón. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. ▼**REPARACIONES:** La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. ▼Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/Entorno de trabajo: «agresivo»: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./uso demasiado intenso/Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. ▼**Medio ambiente:** El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. ▼**PART2:** La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientales. Duración de uso continuo máxima recomendada para un conjunto completo compuesto por una chaqueta y un pantalón sin forro. ① Temperatura del entorno de trabajo / ② Sin duración límite de uso / ③ Tabla válida para esfuerzos fisiológicos medios (M = 150W/m<sup>2</sup>) hombre de complejión normal, a 50% de humedad relativa, velocidad del aire Va = 0.5m/s. Con aberturas eficaces para ventilación y/o períodos de interrupción. Puede prolongarse la duración de uso. / ④ (\*) Para las prendas de clase 1 en Ret (resistencia evaporativa) la duración de uso deberá limitarse en función de la temperatura del entorno de trabajo conforme a la siguiente tabla. / Class = Clase. ▼**PART3:** EN343- Nivel de usos: A42= X: indica que el producto no ha sido probado- **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. ▼**Limpieza:** Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratar con cuidado. Tratamiento mecánico muy reducido. Aclarado a temperatura normal. Centrifugado mínimo. No clorar. No planchar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. ▼**Recomendaciones de uso:** Roupa de chuva de categoria 1, prevista para oferecer uma boa proteção contra a chuva com tempo de permanência limitada já que tal roupa não apresenta características de respirabilidade (Resistência evaporativa Ret ≥ 40m<sup>2</sup>.Pa/W). **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduzirá a sua eficácia. Para uma proteção ideal, usar a peça de vestuário imparativamente fechados e com as calças. Para uma proteção óptima, usar a roupa completamente fechada. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. ▼**REPARAÇÃO:** O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Colocar este artigo a sucatas em caso de deterioração e substitui-lo por um artigo novo. ▼No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../utilização particularmente intensiva/Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a duración a vida útil a alguns dias. ▼**Meio ambiente:** O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. ▼**PART2:** O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água, durante o tempo de utilização contínua recomendada para um artigo de vestuário, a diferentes níveis de temperatura ambiente. Duração de utilização contínua máxima recomendada para um conjunto completo constituído por casaco e calças, sem revestimento térmico. ① Temperatura do ambiente de trabalho / ② Sem limite de duração de utilização. / ③ Quadro válido para limitações fisiológicas médias (M = 150W/m<sup>2</sup>) homem standard, 50% de humidade relativa, velocidade do ar Va = 0.5m/s. Com aberturas para ventilação eficazes e/ou períodos de interrupção, a duração de utilização pode ser prolongada. / ④ (\*) Para o vestuário de classe 1 em Ret (resistência à evaporação), o tempo de utilização deve ser limitado em função da temperatura do ambiente de trabalho em conformidade com o quadro acima indicado. / Class = Classe. ▼**PART3:** EN343- Nível de desempenho A42= X: indica que o produto não foi testado. - **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. ▼**Limpieza:** Temperatura de lavagem 30°C no máximo. Manipular com cuidado. Tratamento mecânico muito reduzido. Enxugamento à temperatura normal. Enxugamento reduzido. Tratamento com cloro excluído. No Passar a ferro. Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nódoas com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. As características de isolamento térmico podem ser reduzidas após limpeza. ▼**IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - EOLE:** PARKA 3 IN 1, 74% POLIAMIDA 26% POLIESTER REVESTITO PU **Instruções de uso:** Roupa de chuva de categoria 1, prevista para oferecer uma boa proteção contra a chuva com tempo de permanência limitada já que tal roupa não apresenta características de respirabilidade (Resistência evaporativa Ret ≥ 40m<sup>2</sup>.Pa/W). **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduzirá a sua eficácia. Para uma proteção ideal, usar a peça de vestuário imparativamente fechados e com as calças. Para uma proteção óptima, usar a roupa completamente fechada. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. ▼**REPARAÇÃO:** O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Colocar este artigo a sucatas em caso de deterioração e substitui-lo por um artigo novo. ▼No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../utilização particularmente intensiva/Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a duración a vida útil a alguns dias. ▼**Meio ambiente:** O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. ▼**PART2:** O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água, durante o tempo de utilização contínua recomendada para um artigo de vestuário, a diferentes níveis de temperatura ambiente. Duração de utilização contínua máxima recomendada para um conjunto completo constituído por casaco e calças, sem revestimento térmico. ① Temperatura do ambiente de trabalho / ② Sem limite de duração de utilização. / ③ Quadro válido para limitações fisiológicas médias (M = 150W/m<sup>2</sup>) homem standard, 50% de humidade relativa, velocidade do ar Va = 0.5m/s. Com aberturas para ventilação eficazes e/ou períodos de interrupção, a duração de utilização pode ser prolongada. / ④ (\*) Para o vestuário de classe 1 em Ret (resistência à evaporação), o tempo de utilização deve ser limitado em função da temperatura do ambiente de trabalho em conformidade com o quadro acima indicado. / Class = Classe. ▼**PART3:** EN343- Nível de desempenho A42= X: indica que o produto não foi testado. - **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. ▼**Limpieza:** Temperatura de lavagem 30°C no máximo. Manipular com cuidado. Tratamento mecânico muito ridotto. Risciacquo a temperatura normale. Centrifugato ridotta. Cloro escluso. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacciare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Le caratteristiche d'isolamento termico possono diminuire dopo il lavaggio. ▼**IT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO - EOLE:** PARKA 3 EM 1, 74% POLIAMIDA 26% POLIESTER REVESTIDO PU **Instruções de uso:** Roupa de chuva de categoria 1, prevista para oferecer uma boa proteção contra a chuva com tempo de permanência limitada já que tal roupa não apresenta características de respirabilidade (Resistência evaporativa Ret ≥ 40m<sup>2</sup>.Pa/W). **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduzirá a sua eficácia. Para uma proteção ideal, usar a peça de vestuário imparativamente fechados e com as calças. Para uma proteção óptima, usar a roupa completamente fechada. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. ▼**REPARAÇÃO:** O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Colocar este artigo a sucatas em caso de deterioração e substitui-lo por um artigo novo. ▼No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../utilização particularmente intensiva/Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a duración a vida útil a alguns dias. ▼**Meio ambiente:** O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. ▼**PART2:** O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água, durante o tempo de utilização contínua recomendada para um artigo de vestuário, a diferentes níveis de temperatura ambiente. Duração de utilização contínua máxima recomendada para um conjunto completo constituído por casaco e calças, sem revestimento térmico. ① Temperatura do ambiente de trabalho / ② Sem limite de duração de utilização. / ③ Quadro válido para limitações fisiológicas médias (M = 150W/m<sup>2</sup>) homem standard, 50% de humidade relativa, velocidade do ar Va = 0.5m/s. Com aberturas para ventilação eficazes e/ou períodos de interrupção, a duração de utilização pode ser prolongada. / ④ (\*) Para o vestuário de classe 1 em Ret (resistência à evaporação), o tempo de utilização deve ser limitado em função da temperatura do ambiente de trabalho em conformidade com o quadro acima indicado. / Class = Classe. ▼**PART3:** EN343- Nível de desempenho A42= X: indica que o produto não foi testado. - **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. ▼**Limpieza:** Temperatura de lavagem 30°C no máximo. Manipular com cuidado. Tratamento mecânico muito ridotto. Risciacquo a temperatura normale. Centrifugato ridotta. Cloro escluso. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacciare com solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Le caratteristiche d'isolamento termico possono diminuire dopo il lavaggio. ▼**IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - EOLE:** PARKA 3 IN 1, 74% POLIAMIDE 26% POLIESTER SPALMATO IN PU **Instructions d'usage:** Abbigliamento di pioggia classe 1, frangivento previsto per una buona protezione contro la pioggia con una durata di porto limitata riguardo alla non respirabilità dell'abito (resistenza evaporativa, Ret ≥ 40m<sup>2</sup>.Pa/W). **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego indicate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Per una protezione ottimale, il completo giacca e pantalone indossato contemporaneamente. Per una protezione massima indossate gli indumenti completamente chiusi. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. ▼**REPARAZIONE:** I capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpicciolarlo con un articolo nuovo. ▼In fin de vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, lo stoccaggio ed utilizzo/Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../Utilizzo particolarmente intenso/Incumprimento del numero massimo di cicli di lavaggio. Cuidado: certe condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. ▼**Meio ambiente:** L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. ▼**PART2:** La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore di acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambienti. Durata della portata continua massima consigliata per un quadro composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica. ① Temperatura del ambiente di lavoro / ② Sem limite di portata / ③ Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie (M = 150W/m<sup>2</sup>) Uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria Va = 0,5m/s. Con aperture per una ventilazione efficace e/o dei periodi di interruzione, la durata della portata può essere prolungata. / ④ (\*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra. / Class = Classe. ▼**PART3:** EN343- Livello di performance : A42= X: indica che il prodotto non è stato testato. - **Instructions de stocaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. ▼**Pulizia:** Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Trattare con cura. Trattamento meccanico molto ridotto. Risciacquo a temperatura normale. Centrifugato ridotto. Cloro escluso. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacciare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Le caratteristiche d'isolamento termico possono diminuire dopo il lavaggio. ▼**NL BESCHERMENDE KLEDING - EOLE:** 3 IN 1 PARKA, 74% POLYAMIDE 26% POLYESTER MET PU LAAG **Gebruiksmaatregelen:** Waterdichte, en ademende regenkleding (van klasse 1) voor een goede bescherming tegen de regen met een beperkte draagdijst vanwege het niet-ademende vermogen van het kledingstuk (Evaporatiestand Ret ≥ 40m<sup>2</sup>.Pa/W). **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Voor een optimale bescherming moet de jas altijd dicht en met de broek. Draag de kledingstukken voor een maximale bescherming volledig dicht. Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerverwekkend, giftig of dat allergische veroorzaakt bij gevoelige personen. ▼**REPARATIE:** PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professionele organisatie. Gooi dit artikel weg als het beschadigd is en vervang het door een nieuw artikel. ▼Aan het einde van



ikke noget stof, der er kendt som værende kræftfremkaldende, giftig, og er heller ikke mistænkt for at fremprovokere allergi hos følsomme personer. ▼REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udformes af et professionelt organ. Bortskaf artiklen, hvis den beskadiges og udskift med en ny artikel. ▼Når beklædningen er slidt op, skal den bortskaffes under overholdeelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert brug kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverholder af fabrikants instrukser for transport, opbevaring og anvendelse af "Aggressivt" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./Særlig intensiv anvendelse/Overskrivelse af det maksimale antal vaskcyklusser. Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage. ▼Miljø: Beskyttelseslementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. ▼PART2: Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser ugenormalmængdeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen anvældes båret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimaltidsperiode til klædningstid for et helt oversæt bestående af jakke og bukser uden termisk foring. ① Arbejdsmiljøtemperatur ② uden begrænsning i bæreværdien. / ③ Tabellen gælder for middelprisbelastninger (M = 150 W/m<sup>2</sup>), standardmæde, ved 50% relativ fugtighed, luftfugtighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bæreværdigheden forlænges. / ④ (\*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bæreværdigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstændende tabel. / Class = Klasse. ▼PART3: EN343- Ydelsesniveau: A42-X: Angiver, at produktet ikke er blevet afdrevet- **Opbevarings/Rengørings:** Opbevar dem koldt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. ▼Rengøring: Vasketemperatur max. 30°C. Behandles med omhu. Meget begrenset mekanisk behandling. Rensning ved normal temperatur. Reduceret centrifugering. Må ikke behandles med klor. Må ikke streges. Må ikke dampbehandles. Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke pletresses med oplosningsmidler. Må ikke torres i tørretumbler. Varmeisoleringseffekten kan mindskes efter rengøring. **FI SUOJAVAATTEET - EOLE:** PARKE 3X1, 74% POLYAMID / 26% POLYESTER, PINTA PVC **Käyttöohjeet:** Lukian 1 saadevate, takki suojaa hyvin sateelta, vaatteet hengittämättymyden vuoksi käyttöä ja rajoitetut (haihutumisvaustus Ret ≥ 40m<sup>2</sup>.Pa/W) **Käyttötarkoituksit:** Älä käytä yllä annettua ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeeseen tullee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentää välttämättä vaatteet ominaisuuksia. Suojausteho on parhaimmillaan takki- ja housuosa samanaikaisesti käytettäessä. Optimisauksien varmistamiseksi vaatteeet on pidettävä täysin suljettuina. Tämä tuote ei sisällä syöpää aiheuttavaksi, myrkyllisiä tai herkille henkilöille allergioita aiheuttavaksi tunnettua aineita. ▼KORJAUS: Suojavaatteesiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjausia. Korjausel on annettava ammattiyhdistyksen tehtäväksi. Huonokuntoinen vaate on havittettava ja se on korvattava uudella. ▼Vaatteet havittämisessä on huomioidava paikallisen ympäristöainsaädännön vaatimukset. Ympäristötoistot, esim. kylmysts, kuumaus, kemikalit, auringonvalo tai vaativa käyttö saatavat merkitä välttämättä vaatteet suojauteen ja käätytöihin. Käyttöä on ohjeellinen ja riippuu vaatteiden käytöltä. Väistäytyminen on välttämättä ympäristötilassa. Varmistaja antamien kieljetusten varastointi ja käytötohjeiden lainsäädäntö. Toimintaympäristö on "agressiivinen": meriläistö, kemikaalit, äärilämpötilat, terävät reunat jne./Poikkeusellisen intensiivisen käyttöä/Pesukertojen enimmäismäärää ylityt. Huomio: tietty ääriolot voivat lyhentää käytöltään muutamia päiviä. ▼Ympäristö: Suojauselementti voi havittää talousjätteiden mukana. ▼PART2: Alla olevasta taulukosta ilmenee vaatteet suositteltavana maksimikäyttöaikaan suhteutettu vesihöyly läpäisykyky erilaississa käytölämpötiloissa. Suositeltava maksimikäyttöaika lämpövuoritoimilla liivi- ja housuosaista koostuvalle vaateyhdistelmällä. ① Työympäristön lämpötila / ② ei käyttöaiakarajoituksia. / ③ Taulukko viittaa valkoihinnes keskitehoseen fyysisseen kuormitukseen (M = 150W/m<sup>2</sup>), kun suhteellinen kosteus on 50 % ja ilman nopeus Va = 0,5 m/s. Käytötila voidaan pidetä jatkuvana ja/tai jos toiminta voidaan välillä keskeytä. / ④ (\*) Haimitteen vastustuskyyttävän Luokkaan 1 (Ret) kuuluvilla vaatteilla käyttöaikaa on rajoitettava työympäristön lämpötila riippuen seuraavan taulukon mukaisesti. / Class = Luokka. ▼PART3: EN343 Ominaisuudet: A42-X: osoittaa, että tuotetta ei ole testattu. **Säilytystä/Puhdistusta:** Säilytä ilmastoissa ja kuivassa paikassa ja valota suojaatuna alkuperäispakkauksessaan. ▼Puhdistus: Pestäään korkeintaan 30°C lämpötilassa. Käsitellä vähälämpötiloissa. Varovainen pesuohjelman. Huuhtelu tavanomaisessa lämpötilassa. Hellavarainen linkous. Ei kloorivalkaisua. Siliityksetti kielletty. Kemiallinen pesu ja tahranoisto liuottimilla kielletty. Ei sa poistaa liuottimella. Rumpukuivaus kielletty. Lämmönheristyksimainaisuudet saattavat pesu tuloksena heikentää.

**AR ملابس واقية EOLE:** سترة من البولي يوريثين بنسبة 74% والمولى أميد بنسبة 26%  **الملابس المخصصة للمطر فئة 1** مكسوة بطبقة من البولي يوريثين بنسبة 74% والمولى أميد بنسبة 26%  **الملابس المخصصة للمطر فئة 1** ملابس بطبقات متعدلة مع قدرة ارتداء محدودة، حيث إن الملابس لا تسمح بمرور الهواء (مقاومة بخار الماء W / W (Ret ≥ 40m<sup>2</sup>.Pa)). **قيود الاستخدام:** تجنب الارتدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أدلاه. قبل ارتداء هذه الثياب تأكد من أنها ليست منسخة أو سبق لبسها، لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. يجب ارتداء السراويل والسترة معًا من أجل الحماية المثلثي. للحصول على أقصى حماية احرص على إحكام غلق الملابس تماماً عقب ارتدائها. لا يحتوي هذا المنتج على أي مادة معروفة بأنها مسرطنة أو سامة أو من المحتمل أن تسبب الحساسية للأشخاص الحساسين. ▼الإصلاح: لا يجب إصلاح ملابس الشخصية خارج نطاق تعليمات الجهة المصنعة، كما يجب أن تقوم بعمليات الإصلاح على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقية في حالة تلف الماء الواقية. التوقف عن استخدام هذه المادة عقب ظهور علامات تدهور واستبدالها بمادة جديدة. ▼ يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقاً لإجراءات التثبيت الداخلية والتشریفات البينية. يمكن أن تؤثر الطروف البينية، مثل البرد أو الحرارة أو المواد الكيميائية أو أشعة الشمس أو سوء الاستخدام، بشكل كبير على أداء الحماية وعمر التخزين لهذا المنتج. تُعطى مدة صلاحية كتوضيح، وتعتمد على الاستخدام السراويل والتخزين والاسخدام بيئة عمل "فاسية": الطقس البحري والماء الكيميائي ودرجات الحرارة الفصوى والحوالف الحادة.../الاستخدام الشاق بوجه خاص/عدد دورات الغسل الأكبر. تذير: بعض الطروف الفاسية يمكن أن تؤثر مدة الصلاحية بضعة أيام. ▼ البيئة: يمكن التخلص من عنصر الحماية مع النفايات المنزلية. ▼ PART2: يُعد الجدول التالي دليلاً فعالاً لتوضيح تأثير فاعلية بعض العناصر على الوقت المستغرق الموصى به لارتداء الملابس الواقية في درجات الحرارة المختلفة. الحد الأقصى الموصى به لوقت الارتداء المستمر للبلالة كاملة التي تتكون من معطف وبنطلون بدون بطانية حرارية. ① درجة حرارة بيئة العمل / ② لا يوجد وقت محدد لارتداء الملابس. / ③ يصلح الجدول للاستخدام فيما يخص السلالة الفسيولوجية المتوسطة (M = 150 W / m<sup>2</sup>) عند رطوبة نسبية بمقدار 50 % وسرعة رياح Va = 0,5 m / s وجود فتحات تهوية فعالة وأفترات راحة فيمكن إطالة مدة ارتدانها. / ④ (\*) بالنسبة لملابس المصنفة رقم 1 في Ret (مقاومة التبخر) يجب أن يكون وقت ارتدانها محدوداً وفقاً لدرجة حرارة بيئة العمل وفقاً للجدول أعلاه. / Class = الفئة. ▼ PART3: EN343 مسنتو الأداء: X42-A: يشير إلى أن المنتج لم يتم اختباره. **تعليمات التخزين والتقطيف:** تخزن هذه المنتجات في عوائتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيداً عن الصقيع والضوء. ▼ التقطيف: درجة الحرارة الفصوى 30 درجة مئوية. تعامل بحذر. عملية ميكانيكية قصيرة جداً. الشطف في درجة الحرارة العادمة التدوير لفترة قصيرة. لا تستخدم مواد التبييض. تجنب الكي. تجنب التجفيف بالبخار. تجنب التقطيف الجاف. تجنب التجفيف في المجفف مع الأسطوانة الدواره. قد ينخفض أداء العزل الحراري بعد عملية التقطيف.

## PART 2

① Temperature of working environment	Class 1* Ret > 40 m <sup>2</sup> Pa/W	Class 2 25 < Ret ≤ 40 m <sup>2</sup> Pa/W	Class 3 15 < Ret ≤ 25 m <sup>2</sup> Pa/W	Class 4 Ret ≤ 15 m <sup>2</sup> Pa/W	
25°C	60 min	105 min	180 min	-	
20°C	75 min	250 min	-	-	
15°C	100 min	-	-	-	
10°C	240 min	-	-	-	
5°C	-	-	-	-	

② " - " = no limit for wearing time.

## PART 3

**FR Performances :** Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN Performances :** Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES Prestaciones :** De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de los datos del producto. - **PT Desempenho :** Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **IT Prestazioni :** Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **NL Prestaties :** Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE Leistungswerte :** Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL Właściwości :** Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz ponizszymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcji. - **CS Vlastnosti :** Štípuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedenými normami. Prohlášení o shodě najdete na webové stránce www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK Výkonnosti :** V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhľásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU Védelmi szintek :** Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékkatalógus között érhető el. - **RO Performanțe :** Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu. Împreună cu datele produsului. - **EL Επιδόσεις :** Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 κατ των κατώτερων προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προβάτιση στο δικτυό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδουμένα του προτύπου. - **HR Performanse :** U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK Робочі характеристики :** відповідає основним вимогам Правилом (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в розділі з даними про продукт. **RU Рабочие характеристики :** Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными из изделия. **TR Performans :** 2016/425 Yönetmeliginin (AB) ve aşagidakı standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirime www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH 性能 :** 符合2016/425 (欧盟) 指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL Performansi :** Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (UE) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET Omadused :** Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete ülalülitimisest. - **LV Tehniskie rādītāji :** Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LT Parametrai :** Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytoms normoms. Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu pri gaminiu duomeni. - **SV Prestanda :** Stämmer överens med de väsentligaste kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringar om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA Ydelse :** I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI Ominaisuudet :** Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisen vaatimusten mukaiset. Vaatimusten mukaisuusvakutus löytyy internetosoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - **AR الأداء : الأداء : الممثل للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية يمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج**

**FR Règlement (UE) 2016/425 - EN REGULATION (EU) 2016/425 - ES REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - PT REGULAMENTO (UE) 2016/425 - IT REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - NL VERORDENING (EU) 2016/425 - DE EU-Verordnung 2016/425 - PL RÓZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - CS NÁŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - SK NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - HU 2016/425/EU RENDELET - RO REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - EL KANONIΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - HR UREDBA (EZ) 2016/425 - UK РЕГЛАМЕНТ (CC) 2016/425 - RU ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - TR 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - ZH 法规 (UE) 2016/425 - SL UREDBA (EU) 2016/425 - ET MÄÄRUS (EL) 2016/425 - LV NOLIKUMS (ES) 2016/425 - LT REGLEMENTAS (ES) 2016/425 - SV FÖRORDNING (EU) 2016/425 - DA FORORDNING (EU) 2016/425 - FI ASETUS (EU) 2016/425 -**

425/2016 (EU) اللائحة AR

**EN ISO 13688:2013 FR Exigences générales pour les vêtements. - EN General requirements for protective clothing. - ES Requisitos generales para prendas de protección. - PT Requisitos gerais para os vestuários. - IT Requisiti generali per i capi di abbigliamento. - NL Algemene vereisten voor de kleding. - DE Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. - PL Ogólne wymogi dotyczące odzieży. - CS Obecné požadavky na oděvy. - HU Védelemre vonatkozó általános követelmények. - RO Cerințe generale pentru imbrăcăminte. - EL Γενικές απαιτήσεις για τα πούχα. - HR Opcije zaštite za odjeću. - UK Загальні вимоги к одягу. - TR Koruyucu giysiler için genel gereksinim. - ZH 防护服一般性规定。 - SL Splošne zahteve za zaščitna oblačila. - ET Üldised nõudmised rietustele. - LV Vispārīgās prasības apģērbam. - LT Bendrieji reikalavimai drabužiams. - SV Allmänna krav för skyddskläder.**



A620  
A120  
A42

**EN343:2019 FR** Vêtements de Protection contre la Pluie - **EN** Protective garment against rain exposures - **ES** Prenda de protección contra las lluvias - **IT** Abbigliamento di protezione contro la pioggia - **PT** Roupas de proteção contra as chuvas - **NL** beschermde kleding tegen weersinvloeden regen - **DE** Schutzkleidung gegen schlechtes Wetter - **PL** Odzież ochronna chroniąca przed złymi warunkami pogodowymi - **CS** Ochranný oděv - **PL** vplyvom dažda - **HU** Eső elleni védrúházat - **RO** Îmbrăcămîntă de protecție. Protecție împotriva plorii - **EL** Ενδύματα prototipatōsīmētō tō þpoχtī - **HR** Odjeća za zaštitu ot kiše - **UK** Захисний одяг від дощу - **TR** Yağmurdan etkilenmeye karşı koruyucu elbise - **ZH** 防雨防护服 -

I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. **NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie: (1) Identificatiegetekken van de fabrikant / (2) De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram) / (3) Maatsysteem (A:Lengte; B:Taille-omtrek of C:Borst-omtrek) / (4) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Identificatie van het PBM / (6) o numero da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (7) Internationale onderhoudssymbolen. / (8) Apparaat. •**KWALITEIT:** (PART2) (zie kwaliteitslabel) De niveaus worden verrekend op het kledingstuk of het buitenaanmerkende of de combinatie van materialen. Hoe hoger de kwaliteit, desto beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieverhevenen zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc... **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen: (1) Herstellerkennzeichen / (2) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm) / (3) Größenabelle (A:Statur; B:Tailenumfang oder C.Brustumfang) / (4) pictogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigungsymbole. / (8) Gerät. •**SCHUTZ:** (PART2) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Aufsenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Im höher die Leistungs Klasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedene Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje: (1) identyfikacja producenta / (2) informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE) / (3) system mier (A:wzrost; B:obwód pasa lub C:obwód klatki piersowej) / (4) pictogramy "I": przed przystąpieniem do użycowania należy zapoznać się z instrukcją / (5) identyfikacja SÖI / (6) numery norm, z których produkt jest zgodny (PART3) / (7) międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Materiał. •**WYTRZYMAŁOŚĆ:** (PART2) (Patrz tabela z wynikami) Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiał zewnętrznych lub kompletu materiał. Im większe jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na których mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścisłość, uszkodzenia itp. **CS Znacenie:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace: (1) identifikace výrobce / (2) označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE) / (3) systém velikostí (A:velikost postavy; B:obvod pasu nebo C:obvod hrudi) / (4) pictogramy "I": Pred použitím si přečtěte návod k údržbě. / (5) identifikace OOP / (6) normy, s kterými produkt je zodpovězen (PART3) / (7) mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál. •**VÝKONNOST:** (PART2) (viz tabulka vlastností) Urovně jsou získány na oděvu nebo vnitřní látky nebo komplexu látek. Čím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvů odolávat průslušnému riziku. Urovně kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratoři, které neodrážejí nutně skutečné podmínky na pracovišti z důvodu vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obrousení, poškození, atd. **SK Oznámenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje: (1) identifikácia výrobca / (2) označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram) / (3) systém veľkosti (A:výška; B:obvod pasa alebo C:obvod hrude) / (4) pictogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5) identifikácia OOPP / (6) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyradený. Im väčšia je výtrzymalosť, tým väčšia je odpornosť odzieži na poszczególne zagrożenia. Poziom výtrzymałosci jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na których mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścisłość, uszkodzenia itp. **CS Znaczenie:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace: (1) identifikace výrobce / (2) označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE) / (3) systém velikostí (A:velikost postavy; B:obvod pasu nebo C:obvod hrudi) / (4) pictogramy "I": Pred použitím si přečtěte návod k údržbě. / (5) identifikace OOP / (6) normy, s kterými produkt je zodpovězen (PART3) / (7) mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál. •**VÝKONNOST:** (PART2) (viz tabulka vlastností) Hodnoty na oděve nebo vnitřní látky nebo komplexu látek. Čím je účinnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť oděvov odolávať príslušnému riziku. Vykonostné úrovne sú založené na výsledkoch laboratórnych skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otieranie, poškodenie apod. **HU Jelölés:** minden termék rendelkezik azonosítószámmal (lehetőség szerint), amely jelzi a védelem típusát és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz: (1) A gyártó ismertetője / (2) Megfelelőségi jelölés és hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram) / (3) Méretjelölés (A:magasság; B:cípőszélesség vagy C:melbőrség) / (4) pictogramok "I". Használata előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) Az EVE azonosítása / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) Nemzetközi kezelési utasítások jelje. / (8) Anyagösszetétel. •**VÉDŐKEPESSÉG:** (PART2) (Lásd teljesítmény táblázat) A szintez a ruházat vagy a kúlos anyagon vagy az anyagok összeségen kerülhet meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi/teljesítmény képessége a ruházatnak, annál nagyobb a részletekkel kockázattal szemben ellenállása. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményeinek alapszanak, melyek nem túlrözik feltételeinket, és munkahely valós körléményeit, egyéb különöző tényezők hatására, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb. **RO Marcaj:** Fiecare produs este identificat printre etichete (dacă este posibil). Aceasta indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații: (1) Identificarea fabricantului / (2) Indicativa de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE) / (3) Sistem de mărime (A:statură; B:circumferința soldurilor sau C:circumferința pieptului) / (4) pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (5) Identificarea EIP / (6) numărul standardului căruia î se conformată produsul (PART3) / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale. •**PERFORMANȚE:** (PART2) (A se vedea tabelul de performante) Nivelurile sunt obținute pe articolul de îmbrăcăminte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Cu ceea ce performanța este mai ridicată, astfel încât capacitatea articoului de îmbrăcăminte de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele cercinărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauză influență a altor factori diversi, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. **EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν του ποστούται από μια ετικέτα (εργόσταυ δυνατό). Αυτή ιπτάεται στον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και αλλες πληροφορίες: (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα EK) / (3) Σύσταση μεγέθους (Α:ανάστριψη; Β:μεγέθους της μέσης ή Κ:μεγέθους του σπιθαίου) / (4) εικονογράμματα "I": Διεβάστε το φύλλο σύμπληξ του Μ.Α.Π. / (5) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / (7) Διεύρυνση σύμβολα συντήρησης. / (8) Υλικό. •**ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ:** (PART2) (Δείτε τον πίνακα απόδοσεών) Τα επίπεδα επιτυχίας στον πίνακα απόδοσεών σαν ένδειξη της συμμόρφωσης της πραγματικής σύνθετης πορείας στην πράσινη γραμμή του πότου εργασίας, λόγω της επιδροσής άλλων παραγόντων ώπως είναι η θερμοκρασία, η διάρρωση, η φθορά κ.λπ. **HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaće se po etiketi (ako je moguće).. Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije: (1) Identifikacija proizvođača / (2) Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE) / (3) Sustav velicina (A:visina; B:opseg struka ili C:opseg grudi) / (4) pictogrami "I": Prije uporabe pročitajte upute. / (5) Identifikacija OZO / (6) broj norme s kojom je proizvod u skladu (PART3) / (7) Međunarodni simboli određivanja tkanične. / (8) Materijali. •**PERFORMANCE:** (PART2) (Vidi tabelu de performante) Razine ovise o vrsti odjeće i vanjskom materijalu i kompleksnosti materijala, to je višina razina performansi, to je veća otpornost odjeće na povezane rizike. LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abražije ili habanja, itd. **UK Markuvanija:** Кожен продукт идентификується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію: (1) Маркування виробника / (2) Вказівка на відповідність чинним правилам (піктограма CE) / (3) Розмірна система (A:Висота; B:Розмір в грудях або C:Розмір в пахах) / (4) піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Визначення засобу індивідуального захисту / (6) Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / (7) Міжнародні символи технічного обслуговування / (8) Матеріали з теми. •**РОБОЧІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:** (PART2) (Див. таблицу технических данных) Такi рівні були визначені по одній, зовнішньому матеріалу чи комплексу матеріалів. Чим вище робочі характеристики, тим вище ступінь опору ризику, для захисту від яких призначається одяг. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якості матеріалів тощо. **RU Markirovka:** Каждое изделие имеет идентификацию по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты: (1) Маркировка изготовителя / (2) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE) / (3) Размерная система (A:рост; B:обхват талии или от С:обхват груди) / (4) пикограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5) Идентификация СИЗ / (6) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / (7) Международные символы технического обслуговивания. / (8) Материалы. •**РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:** (PART2) (См. таблицу с функциональными характеристиками) Следующие уровни были определены по одежде, внешнему материалу или комплексу материалов. Чем выше рабочие характеристики, тем выше степень сопротивления рискам, для защиты от которых предназначается одежда. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ,стиранье и т.д. **TR Markalaması:** Her bir etiket ile birlikte teknik özelliklerin (A:Yükseklik aralıkları; B:bel çevresi veya C:göğüs çevresi) / (4) pictogramlar "I": Kullanım öncesi teknik özelliklerin (A:Üst orta ve alt orta) / (5) KKE'nin tanımlaması / (6) Ürünlün uygun olduğu normun numarası (PART3) / (7) Uluslararası bakım semboller. / (8) Malzemeler. •**PERFORMANSLAR:** (PART2) (Performans tablosuna bakın) Dereceler kıyasıda üstünden veya karmaşık dış madde üzerinden elde edilmişdir. Performans yükseldikçe kıyafetin ilişkiliyorluluğunu artırır. **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识(如有可能)。标签标识提供的防护级别及其他信息: (1) 制造商识别号 / (2) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。/ (3) 尺寸制 (A:身高; B:腰围 或 C:胸围) / (4) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。/ (5) EPI识别码 / (6) 产品合规的标准号 (PART3) / (7) 国际通用保养符号。/ (8) 材料。 •**性能:** (PART2) (见性能表) 级别按照服装或面料或材料组合进行评定。服装的性能越好, 其抵抗相关危险的能力就越强。性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定, 试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件。 **SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na katere je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije: (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / (3) Sistem velikosti (A:postava; B:okrog pasu ali C:okrog prsi) / (4) simboli "I": Pred uporabo pozorne preberite navodilo. / (5) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanične. / (8) Materiali. •**PERFORMANCE:** (PART2) (Glej tabelo performans) Stopnje se nanašajo na oblačila, zunanjega materiala ali kompleksne materiale. Boji kot pri visoka ravni performansi, vecja in bolj odporna na povezana tveganja. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivom drugih dejavnikov kot so temperatura, abražija, obrazje in podobenega). **ET Märgistus:** Igaa toode on tähistatud andmesildiga (kuvi võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed: (1) Valmistaja logotüüp / (2) Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / (3) Suurustüsteem (A:pikkus; B:võõrümbermõõt või C:rinnäumbermõõt) / (4) piktogrammid "I": Enne kasutamist luguge juhend läbi. / (5) Isikukaitsevahendi andmed / (6) Number of standard, millel toob vastab (PART3) / (7) Rahvusvaheline hoiulussümbool / (8) Materjalid. •**TOIMIVUSED:** (PART2) (vt. toimivustabel) Tasemed on määratud rõiva, välistaimetide ja koolitusidega. mida ei pruugi ilmingimata kajastada tegelikke töötütingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatest faktorite nagu temperatuur, kulumine, purustusjõud jne. **LV Markējums:** Katrā precei ir piešķirti likumiem (A:Augums; B:Viaduka izmērs vai C:Krūšu daļas izmērs) / (4) piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5) IAL identifikācija / (6) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / (7) Starptautiskie kopšanas simboli / (8) Medžiagos. •**MEHĀNIKSĀ IPĀŠĪBAS:** (PART2) (Skaitl tehnisko rādījumu tabulu) Pakāpju rezultāti legūti apģērbam vai arējam materiālam, vai materiālu kompleksam. Jo augstāk rezultāti, jo lielāks ir apģērba spējas pretējās apriņķos. **LT Ženklinimas:** Kiekvienas produkta yra pažymėtas etikete (jei imanoma). Jei nurodoma numutyma apsauga ir kita informacija: (1) Gamintojo identifikavimas / (2) Atittikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / (3) Dydžių sistema (A:aukštis; B:viemos apimtis ar C:krūtinės apimtis) / (4) piktogrammas "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) AAP identifikacija / (6) normos, kuriai atitinka gamybinis, numeris (PART3) / (7) Tarptautiniai priežiūros simbolai. / (8) Materiali. •**CHARAKTERISTIKOS:** (PART2) (Zūrėti kokybės lentelė) Kiekvienas produkto yra pažymėtas etikete (jei imanoma). Jei nurodoma numutyma apsauga ir kita informacija: (1) Gamintojo identifikavimas / (2) Atittikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / (3) Dydžių sistema (A:aukštis; B:viemos apimtis ar C:krūtinės apimtis) / (4) piktogrammas "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) AAP identifikacija / (6) normos, kuriai atitinka gamybinis, numeris (PART3) / (7) Tarptautiniai priežiūros simbolai. / (8) Materiali. •**DA Mærknings:** Hvert produkt er identificeret med en individuel etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestypen samt andre informationer: (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulative (CE-piktogram) / (3) Størrelsessystem (A:højde; B:livmål eller C:brystmål) / (4) pictogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (5) Identifikation af personlig værnemiddel / (6) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / (7) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (8) Materiale. •**YDELSELER:** (PART2) (Se ydelsestabel) Niveauerne er opnået på bekledningen, eller ydermaterialet eller det samlede materiale. Jo højere effekten er, desto større er bekledningen evne til at modstå de forbundne risici. Ydelsesniveaueret er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc... **FI Merkinnät:** Tuote tunnistetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauskset kuvayksikköön. Yhden tunnistetun etiketin mukainen suojavaroitus on suojavaroitus. Tämä korkeammalla etiketilla (C:rinnaväripärys) / (4) kuvasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (5) Henkilösuojain tunnus / (6) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / (7) Kansainvälinen hoitoloker. / (8) Materiale. •**OMINAISUUDET:** (PART2) (Katsi ominaisuuksia) Ilmoitetaan suojaustasot koskevat, ulkovakat, ulkovaatteet, materiaalikokaisuutta. Mita korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin vaataa suojaaa erilaista riskeiltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratoriokokeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisesti muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja.

**AR العلامات:** يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال المصطلح (إن أمكن). وتشير هذه المصطلقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى: (1) تحديد الجهة المصنعة / (2) مؤشر الامتنال وفقاً للنظام المع